



bulletin



Week Monday 1 August

no 31/94

Semaine du lundi 1 août

COMMUNICATIONS OFFICIELLES

OFFICIAL NEWS

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

COMMISSION PARITAIRE CONSULTATIVE DES RECOURS

La Commission paritaire consultative des Recours s'est réunie pour examiner l'appel introduit par Monsieur Raymond BRUN contre un refus de changement de filière de carrière.

Conformément à l'Article R VI 1.11 du Règlement du Personnel, les recommandations de la Commission et la décision définitive du Directeur général sont à porter à la connaissance du personnel.

Pour ce faire, ces documents seront affichés aux tableaux du Bâtiment de l'Administration (N° 60) du 1er au 15 août 1994.

Division du Personnel
Tél. 4128

JOINT ADVISORY APPEALS BOARD

The Joint Advisory Board has examined the appeal lodged by Mr Raymond BRUN against the non-award of a change of career path.

Article R VI 1.11 of the Staff Regulations specifies that the recommendations of the Board and the final decision of the Director-General shall be brought to the notice of the personnel.

The relevant documents will therefore be posted on the notice boards of the Administration Building (N° 60) from 1 to 15 August 1994.

Personnel Division
Tel. 4128

TUNNEL RELIANT LES DIFFERENTES PARTIES DU DOMAINE CERN

A partir du lundi 1^{er} août 1994, le tunnel sera ouvert, du lundi au vendredi inclus:

de 7h15 à 19h00

Toutes les autres dispositions concernant l'utilisation de cette voie de passage restent inchangées.

Relations avec les Pays-hôtes
Tel. 5152

TUNNEL CONNECTING THE VARIOUS PARTS OF THE CERN GROUNDS

From Monday 1 August 1994 the tunnel will be open from Monday to Friday inclusive

from 07.15 to 19.00 hrs

All the other provisions concerning the use of the tunnel remain unchanged.

Relations with the Host States
Tel. 5152